Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **70 (1952)**

Heft 102

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 102 Bern, Freitag 2. Mai 1952 — 70. Jahrgang — 70me année — Berne, vendredi 2 mai 1952 **No 102**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des EFZD betreffend unterschiedliche Zollbehandlung von Waren nach dem Verwendungszweck. Ordonnance du DFFD concernant le traitement douanier différentiel de marchandises suivant l'emploi. Ordinanza del DFFD concernente il trattamento doganale differenziale delle merci secondo il loro uso.
Gebrauchszolltarif; Deckblatt Nr. 25. — Tarif douanier d'usage; fiche à coller N° 25.
Goldküste: Einfuhrbeschränkungen. — Côte d'or: Restrictions d'importation.
Kurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 115).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Schuldbrief vom 26. Dezember 1919, von Fr. 1100, auf Schmidli Johann, von Villmergen, in Zürich, als Gläubiger, und auf Walter Meier, geb. 1903, Karls, Landwirt, in Villmergen, als Schuldner lautend, haftend auf Grundbuch Villmergen Nr. 1169 im II. Rang.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, ihn bis 3. Mai 1953 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst der Titel gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde. (W 305[3])

Bremgarten, den 1. Mai 1952. **Bezirksgericht.**

Nous, président du Tribunal I du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de 5000 fr., inscrite au Registre foncier du district de Porrentruy à Série l. g. folio 4213 grevant les immeubles 87, 92, 430, 966, 1122, 1840 et 2009 de Boncourt, au nom de M. Louis Prêtre, fils d'Alcide et d'Elise née Werth, ouvrier de fabrique à Boncourt, de produire cette cédule hypothécaire à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 306[3])

Porrentruy, 1er mai 1952.

Le président du Tribunal I: Jobé.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

29. April 1952. Automobile.
Karl Streuli, in Rümlang (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1947, Seite 1023), Handel mit Automobilen. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «Karl Streuli & Co.», in Rümlang, erloschen.

29. April 1952. Waren aller Art.
Karl Streuli & Co., in Rümlang. Unter dieser Firma sind Karl Streuli, von Horgen, in Rümlang, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und, mit im Sinne von Art. 177 ZGB erteilter Zustimmung, Ursula Streuli geb. Monnier, von Horgen, in Rümlang, als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1952 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Karl Streuli», in Rümlang, übernommen hat. Die Kommanditsumme soll durch Verrechnung liberiert werden. Einzelprokura ist erteilt an die Kommanditärin Ursula Streuli-Monnier. Vertretungen und Handel mit Waren aller Art. Bahnhofplatz.

29. April 1952. Waren aller Art, Beteiligungen usw.
Bruno Sander A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. April 1952 ein Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind Grosshandel, Import und Export sowie Transithandel mit Waren aller Art, Uebernahme von diesbezüglichen Finanzierungen, Eingehung von Beteiligungen, Erwerb und Auswertung von Patenten. Sie kann Grundstücke und Hausbesitz erwerben und veräusseren. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Ernst W. Meier, von und in Zürich, Präsident, und Bruno Sander, von Rüti b. Lyssach (Bern), in Zürich, Delegierter. Letzterer ist auch Direktor. Einzelprokura wurde erteilt an Alice Wipf, von Marthalen, in Zürich. Geschäftsdomizil: Bellerivestrasse 3 in Zürich 8.

29. April 1952.
Elektromaschinen A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. April 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb elektrischer Maschinen und Geräte, kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und ist befugt, Grundstücke zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Conrad Meyer, von und in Zürich, als Präsident, und Max Diem, von Herisau, in Zollikon, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 17 in Zürich 1 (bei Dr. Conrad Meyer).

29. April 1952.
Sennereigenossenschaft Oberwil, in Nürensdorf (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1947, Seite 3574). Jakob Lienhart-Weiss, Fritz Zürcher und Edwin Illi sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Jakob Lienhart, von Bassersdorf, als Präsident; Werner Altorfer, von Nürensdorf, als Vizepräsident und Verwalter, und Johann Bütikofer, von Kernenried (Bern), als Aktuar, alle in Nürensdorf. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

29. April 1952. Rohprodukte usw.
Heim & Heller A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1950, Seite 1643), Rohprodukte und Erzeugnisse aller Art usw. Karl Blum ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Edwin Hollenstein ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Neu ist als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Marie Süry, von Winterthur und Zollikon, in Zollikon.

29. April 1952.
Milchgenossenschaft Vorderwacht-Herrliberg, in Herrliberg (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1949, Seite 347). Jakob Baumberger ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in die Verwaltung und zugleich als Präsident gewählt worden Alwin Schärer, von Egg (Zürich), in Herrliberg. Der Präsident, der Vizepräsident, zugleich Kassier, und der Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

29. April 1952. Röntgen- und elektromedizinische Anlagen usw.
Metalix A.G. Zürich (Metalix S. A. Zurich) (Metalix S. A. Zurigo), in Zürich 3 (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1952, Seite 148), Vertrieb von Röntgen- und elektromedizinischen Anlagen usw. Die Generalversammlung vom 17. April 1952 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Philips Röntgen A. G. (Philips Roentgen S. A.).**

29. April 1952. Papiere usw.
Mario Tschander, in Zürich (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1951, Seite 3). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit Spezialpapieren, Füll- und Garnierartikeln; Vertretungen. Neues Geschäftsdomizil: Ausstellungsstrasse 88.

29. April 1952.
Drogerie Waidberg, B. Häusermann, in Zürich (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1951, Seite 2370). Die Firma wird abgeändert auf **Drogerie B. Häusermann.** Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Betrieb einer Drogerie. Neues Geschäftsdomizil: Hegibachstrasse 44.

29. April 1952. Immobilien usw.
Casavera A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1950, Seite 890), Immobilien usw. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist gewählt worden Johannes Zopfi; seine Prokura ist erloschen.

29. April 1952. Feinmechanische Werkstätte.
Josef Culatti, in Zürich (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1949, Seite 3161), feinmechanische Werkstätte. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 10. Geschäftsdomizil: Limmatstrasse 291.

29. April 1952. Acetat-Celluloseartikel usw.
Transparent Aktiengesellschaft, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1952, Seite 1065), Acetat-Celluloseartikel usw. Einzelprokura ist erteilt an Karl Meierhofer, von Weiach, in Zürich.

29. April 1952.
Bless & Co. Bauunternehmung, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1948, Seite 2814). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Erwin Bless wohnt in Küsnacht (Zürich).

29. April 1952.
Bryl Herrenmode, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Sucher Bryl, von Zürich, in Zürich 6. Einzelunterschrift ist erteilt an Lina Bryl geb. Leitenberg, von und in Zürich. Handel mit Herrenkonfektion und Herrenmodeartikeln. Nansenstrasse 18.

29. April 1952. Damenkleider und -wäsche.
Ernst Hengy, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernest Hengy, von Delémont (Bern), in Zürich 11. Handel mit Damenkleidern und -wäsche. Kirchenfeld 51.

29. April 1952. Bureaubedarfsartikel, Bureaumaschinen.
Walter Wöcke, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Wöcke, von Zürich, in Zürich 3. Handel mit Bureaubedarfsartikeln und Bureaumaschinen. Dietzingerstrasse 6.

29. April 1952. Pergamentpapiere.
Frau L. Christen, in Zürich (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1947, Seite 3775), Generalvertrieb der Kraftpergamentpapiere «Vohlit». Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. April 1952. Textil- und Merceriewaren usw.
W. Lutz, Kaufhaus, in Rüti (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1946, Seite 1582), Handel mit Textil- und Merceriewaren usw. Die Firma wird infolge Ver-

legung des Geschäftssitzes nach **Weinfelden** (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1952, Seite 1068) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

29. April 1952.

Transport-Nachweis Zürich, Schulthess, Brunner & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1946, Seite 2458). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

29. April 1952. Handels- und Kommissionsgeschäfte.

Waldhaus GmbH., Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1951, Seite 3211), Durchführung von Handels- und Kommissionsgeschäften aller Art. Ueber diese Gesellschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. Januar 1952 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 19. März 1952 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

29. April 1952. Sicherheitsdrucke.

Valora G.m.b.H., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1948, Seite 2870), Vertrieb der Valora-Sicherheitsdrucke. Nelly Koch und Berta Hug sind nicht mehr Gesellschafterinnen. Ihre Stammeinlagen sind von der Gesellschafterin Marta Treichler, in Zürich 3, mit ihrem Ehemann Ignaz Treichler in Gütertrennung lebend, übernommen worden. Die Stammeinlage der Gesellschafterin Marta Treichler beträgt infolgedessen Fr. 15 000. Die Statuten sind durch die Gesellschafterversammlung vom 18. April 1952 revidiert worden. Ignaz Treichler ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ist die Gesellschafterin Marta Treichler.

29. April 1952 Lebensmittel.

Hermann Baum, in Elsau. Inhaber dieser Firma ist Hermann Baum, deutscher Staatsangehöriger, in Räterschen, Gemeinde Elsau. Import, Handel mit und Vertretungen in Lebensmitteln. In Räterschen, St.-Gallerstrasse Nr. 186.

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

29. April 1952. Waren aller Art.

B. Flückiger, in Belpberg. Inhaber der Firma ist Bruno Flückiger, von Auswil, in Belpberg. Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art. Hohle.

Bureau Bern

27. März 1952. Artikel für Industrie und Gewerbe.

EIA A.G. (EIA S.A.), in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. März 1952 und öffentlicher Urkunde vom 7. April 1952 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vertretung von und den Handel mit Artikeln für Industrie und Gewerbe. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an Unternehmen gleicher Art beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Kappeler, von Wattenwil (Gürbetal), in Bern, als Präsident; Walter Egloff, von Niederrohrdorf (Aargau), in Freiburg, als Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Effingerstrasse 29 (im Bureau des Präsidenten),

28. April 1952. Malergeschäft.

Fritz Frauchiger, in Bern, Malergeschäft (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1948, Seite 943). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

29. April 1952. Fernmeldetechnik usw.

Autophon A.G., Zweigniederlassung in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten der gesamten Fernmeldetechnik usw. (SHAB. Nr. 282 vom 7. Dezember 1951, Seite 3034). Hauptsitz in Solothurn. Die bisherigen Prokuristen Josef Blöchlinger, Walter Gygax, Hans Kappeler, Karl Müller und Otto F. Wolfensberger sind zu Vizedirektoren ernannt worden. Sie zeichnen nun für das Gesamtunternehmen kollektiv zu zweien. Zu Kollektivprokuristen, ebenfalls für das Gesamtunternehmen, sind ernannt worden: Ernst Baur, von Brugg (Aargau), in Erlenbach (Zürich); Max Bernasconi, von und in Münchenstein (Basel-Landschaft); Hans Brechtbühl, von Trubschachen, in Zürich; Dr. Anton Gmür, von Schänis (St. Gallen); Robert Köppel, von Au (St. Gallen); Fritz Läng, von Utzenstorf; Helmut Lüthy, von Innerbirrmoos, diese alle in Solothurn. Sie zeichnen zu zweien unter sich, oder je einer derselben mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

29. April 1952. Treuhandbureau, Liegenschaften.

Imhoff & Co., in Bern, Treuhandbureau und Liegenschaftshandel (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1951, Seite 2238). Der Gesellschafter André E. J. Imhoff wohnt nun in Zürich.

29. April 1952.

Baugesellschaft Bern A.G., in Bern (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1949, Seite 1967). Die bisher kollektiv zeichnenden Verwaltungsräte Ernst Göhner und Oscar Meier erhalten nun Einzelunterschrift; ebenso der bisherige Prokurist Otto Wurster, dessen Prokura erloschen ist.

29. April 1952.

Verband schweizer. Mineralwasser-Grossisten, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1941, Seite 626). Emil Ehrsam ist infolge Demission als Vorstandsmitglied und Kassier ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle ist als neues Vorstandsmitglied und gleichzeitig als Kassier gewählt worden Kurt Atzenweiler, von Glattfelden, in Bern. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten oder dem Sekretär.

29. April 1952.

Viehzuchtgenossenschaft Kirchlindach und Umgebung, in Kirchlindach (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1947, Seite 2699). Aus der Verwaltung ist der Kassier Fritz Streit ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Kassier gewählt Alfred Otto Grimm, von Trubschachen, in Ortschwaben, Gemeinde Kirchlindach; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

29. April 1952. Chemisch-pharmazeutische Produkte usw.

Dr. A. Wander A.G., in Bern, Fabrikation und Verkauf von diätetischen, chemisch-pharmazeutischen und kosmetischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1951, Seite 2274). Die Kollektivprokura des Dr. August Müller ist erloschen.

29. April 1952. Kolonialwaren.

R. Siegenthaler, in Bern. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Siegenthaler, von Trubschachen, in Bern. Kolonialwarenhandlung. Landhausweg 13.

29. April 1952.

«ELMA» Aktiengesellschaft für Maschinenbau und Chemie, in Bern (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1951, Seite 1870). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. April 1952 wurden die bisherigen 100 voll einbezahlten Namenaktien von Fr. 1000 in Inhaberaktien von Fr. 1000 umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 wurde auf Fr. 180 000 erhöht durch Ausgabe von 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Kapitalerhöhung wurde liberiert durch Fr. 30 000 in bar und Verrechnung zweier Forderungen an die Gesellschaft von je Fr. 25 000 = Fr. 50 000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 180 000, eingeteilt in 180 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Alle Mitteilungen, Einladungen und Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Neu in den Verwaltungsrat, mit Kollektivunterschrift, wurde gewählt Hermann Leuthold, von Wädenswil (Zürich), in St. Gallen.

Bureau Biel

28. April 1952. Beleuchtungsartikel.

Frau Suzanne Droz, in Biel, Fabrikation und Verkauf von Beleuchtungsartikeln (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1947, Seite 2022). Die Firma erteilt Einzelprokura an Suzanne Charlotte Lemp, von Roggwil (Bern), in Biel.

28. April 1952.

M. Galley & Cie., Reisebureau Atlantic, in Biel, infolge Konkurses aufgelöste Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1951, Seite 219). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

29. April 1952. Schuhe.

A. Jeanneret, bisher in Suhr (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1946, Seite 2468), Schuhversand, Schuhreparaturwerkstätte, Fabrikation von Fußstützen (Schuheinlagen). Die Firma hat den Sitz nach Biel verlegt. Inhaber ist Alfred Jeanneret, von Travers (Neuenburg), nun in Biel. Schuhversand und Handel mit Schuhen. Schmiedengasse 11.

Bureau Burgdorf

29. April 1952. Käserei.

Ernst Hirschi, in Ferrenberg, Gemeinde Wynigen. Inhaber ist Ernst Hirschi, von Eggiwil, in Ferrenberg, Gemeinde Wynigen. Käserei.

Bureau Fraubrunnen

29. April 1952. Kolonialwaren, Mercerie.

E. Moser-Rüegsegger, in Ruppoldsried. Inhaber der Firma ist Ernst Moser-Rüegsegger, von und in Ruppoldsried. Kolonialwaren, Mercerie.

29. April 1952. Schrauben usw.

PREVIS Max Eggenschwiler, in Zielebach, Fabrikation von und Handel mit Schrauben und Fassonteilen (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1951, Seite 87). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lüsslingen (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1952, Seite 1067) im Handelsregister von Fraubrunnen gelöscht.

Bureau Laufen

29. April 1952.

Holzstoff- & Papierfabrik Zwingen A.G. (Fabrique de Pâtes de Bois et de Papier Zwingen S.A.), in Zwingen (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1949, Seite 1358). Paul Weber, von Bargen (Bern), in Bern, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen kollektiv Zeichnungsberechtigten.

Bureau Thun

19. April 1952.

Wohnbaugenossenschaft «Wendelsee», Thun, in Thun (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1951, Seite 236). Franz Ammann, Sekretär, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Willi Balmer, von Wilderswil, in Thun, ist zum neuen Sekretär gewählt worden und führt Kollektivunterschrift zusammen mit dem Präsidenten oder dem Kassier.

29. April 1952. Möbel usw.

Karolina Schwarz-Fischer, in Thun, Möbelhandlung und Tapeziererwerkstätte (SHAB. Nr. 69 vom 22. März 1944, Seite 682). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

29. April 1952.

Darlehenskasse Schwendibach, in Schwendibach. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. April 1952 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Entgegennahme von verzinslichen Geldern auf Sparhefte, Obligationen und in laufender Rechnung, die Gewährung von Darlehen an die Mitglieder sowie die Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Die Mitglieder haften solidarisch und unbeschränkt für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Ausserdem sind sie zu Nachschüssen verpflichtet, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 4 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zu zweien. Es sind dies: Hans Stähli, von Brienz, Präsident; Rudolf Zaugg, von Trub, Vizepräsident, und Werner Meyer, von Därligen, Aktuar, alle in Schwendibach.

29. April 1952. Nähmaschinen usw.

Karl Mosimann, in Thun, Vertrieb von Näh-, Strick- und Waschmaschinen (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1951, Seite 375). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöscht.

29. April 1952. Näh- und Waschmaschinen.

Ernst Chautems, in Thun. Inhaber der Firma ist Ernst Chautems, von Môtier-Vully (Freiburg), in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen. Vertrieb von Näh- und Waschmaschinen. Waisenhausstrasse 1.

Bureau Wangen a. d. A.

28. April 1952. Werkzeuge, Maschinen.

Hans Christen A.G., in Herzogenbuchsee, Fabrikation von und Handel mit Werkzeugen und Maschinen (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1949, Seite 1139). Jakob Senn-Christen ist infolge Rücktritts aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

28. April 1952. Sanitäres Installationsmaterial.

Beiler & Maurer, in Luzern, sanitäres Installationsmaterial (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1952, Seite 294). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

28. April 1952. Schreinerei.

Albert Fasnacht, in Luzern, Schreinerei (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1934, Seite 2531). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

28. April 1952. Holzwaren.

Gotti. Reber, in Dagmersellen, Holzwaren (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1949, Seite 667). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. April 1952.

Sand- & Kies A.G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1950, Seite 3307). Laut Wahlprotokoll vom 20. März 1952 wurde als weiteres Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Franz Arnold, von und in Flüelen. Er führt Einzelunterschrift.

28. April 1952. Gasthaus.
Franz Wüest, in Beromünster, Gasthaus «Zum Hirschen» (SHAB. Nr. 274 vom 24. November 1925, Seite 1958). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Franz Wüest», in Beromünster.
28. April 1952. Gasthaus.
Franz Wüest, in Beromünster. Inhaber dieser Firma ist Franz Wüest, von Beromünster und Neudorf, in Beromünster, welcher auf den 17. Dezember 1951 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Franz Wüest», in Beromünster, übernommen hat. Betrieb des Gasthauses «Zum Hirschen».
28. April 1952.
Viehzuchtgenossenschaft Grosswangen, in Grosswangen (SHAB. Nr. 300 vom 21. Dezember 1944, Seite 2809). Josef Wüest ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Präsident ist Anton Meyer, von und in Grosswangen; Aktuar ist Alfred Fischer (bisher). Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.
28. April 1952.
Wasserversorgung Hasle, in Hasle, Genossenschaft (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1949, Seite 442). Julius Aregger, Victor Furrer und Julius Renggli sind aus dem Vorstande ausgeschieden und deren Unterschrift erloschen. Präsident ist Josef Vonarburg, von Hasle (Luzern) und Triengen; Vizepräsident: Franz Schnyder, von Escholzmatt; Aktuar: Ernst Bieri, von und alle in Hasle (Luzern). Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.
28. April 1952.
Techno-Chemie-Bern, Ing. Bruno Nussbaum, bisher in Bern (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1947, Seite 3622). Der Inhaber dieser Firma, Bruno Nussbaum, österreichischer Staatsangehöriger, hat seinen persönlichen und Geschäftssitz nach Emmenbrücke, Gemeinde Emmen verlegt. Die Firma lautet nun: **WOLFRAMYT-Chemie, Ing. Nussbaum.** Der Inhaber hat seiner Ehefrau Anny Nussbaum geb. Taubner, österreichische Staatsangehörige, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Einzelprokura erteilt. Fabrikation von sowie Handel mit Wolframyt-Feuerschutz-Imprägnat und Alcalyt-Blachenimprägnat, sowie mit Blachen. Emmenmattstrasse.
29. April 1952. Strickwaren usw.
Ebner & Co., in Sursee, Strickwaren usw. (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1952, Seite 555). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.
29. April 1952. Bauunternehmung.
Otto Scheidegger, in Kriens, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1950, Seite 2992). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

28 avril 1952. Vins, liqueurs.
Aug. Vicarino, successeur des Fils de Gve. Vicarino, à Fribourg, vins et liqueurs (FOSC. du 4 mai 1918, N° 105, page 727). La raison est radiée par suite de cessation de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Jean Vicarino», à Fribourg.
28 avril 1952. Vins, liqueurs.
Jean Vicarino, à Fribourg. Le chef de la raison est Jean Vicarino, fils d'Auguste, de Romont (Fribourg), à Fribourg. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Aug. Vicarino, successeur des Fils de Gve. Vicarino», à Fribourg, qui est radiée. Vins et liqueurs. Rue des Alpes 54.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

28. April 1952.
Käsereigenossenschaft Aeschlenberg, in Aeschlenberg, Gemeinde St. Ursen (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1949, Seite 63). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden infolge Rücktritts: Peter Fasel, Präsident, dessen Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt Albin Bertschy (bisher Vizepräsident). Josef Fasel, von St. Ursen, in Aeschlenberg, Gemeinde St. Ursen, Vizepräsident (neu). Albin Bertschy, Präsident, Josef Fasel, Vizepräsident und Anton Dietrich, Sekretär (bisher), zeichnen kollektiv zu zweien.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

28. April 1952. Hotel.
J. Silvestrini-Reimann, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Silvestrini-Reimann, von Frick, in Birsfelden. Betrieb des Hotels «Bellevue». Hauptstrasse 1 (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRegV.).
28. April 1952. Foto.
Romano Bärtsch, bisher in Steffisburg (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1943, Seite 2298). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Liestal verlegt. Sie lautet nun **Foto Bärtsch.** Inhaber ist Romano Bärtsch-Käser, von Mels (Sankt Gallen), nun in Liestal. Photographie. Rosengasse 6.
28. April 1952. Viehhandel.
Jules Dreifuss, in Gelterkinden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jules Dreifuss-Schick, von Oberendingen, in Gelterkinden, Viehhandlung. Badweg 5.
28. April 1952. Kohlen, Holz, Spezereien usw.
Paul Gisin-Degen, in Oberdorf, Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1937, Seite 2123). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Kohlen, Holz und Heizölen. Spezereihandlung. Autotransporte.
28. April 1952. Uhrenteile.
Ronda A.G., in Lausen, Betrieb einer Fabrik für hochpräzise Teile der Uhrenindustrie (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1951, Seite 15). Die Kollektivprokura des Kurt Zehntner ist erloschen.
28. April 1952. Beteiligungen.
Protona A.G., in Münchenstein, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen irgendwelcher Art usw. (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1947, Seite 1833). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 31. März 1952 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.
28. April 1952.
Konsumverein Liestal und Umgebung, in Liestal (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1950, Seite 357). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eduard Dürst, von Sool (Glarus), in Liestal.
28. April 1952. Chemische Produkte usw.
Laboratorium Pharma Würtz, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Würtz, von Basel, in Birsfelden. Fabrikation von und Handel mit chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten. Hardstrasse 29.
28. April 1952.
Arfa A.G. für Röhrenfabrikation und Apparatebau vormals Keller-Röhren Aktiengesellschaft, in Münchenstein (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1952, Seite 150). Aus dem Verwaltungsrat sind Carl Otto Stürm und Dr. Joseph Gehrig ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Ebenfalls ist die Prokura des Karl Kälin erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

28. April 1952. Zentralheizungen, sanitäre Installationen.
Gebrüder Zaugg, in Schaffhausen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1947, Seite 635), Erstellung von Zentralheizungen und sanitären Installationen. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Werner Zaugg aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Max Zaugg, von Obersteckholz (Bern), in Schaffhausen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Max Zaugg.** Geschäftslokal: Gaishaldenweg 25.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

28. April 1952.
Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Helvetia (Compagnie d'Assurance Générales l'Helvétia) (Compagnia di Assicurazioni Generali Helvetia) (General Insurance Company Helvetia Limited), in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 106 vom 9. Mai 1951, Seite 1121). Die Prokuristen Hermann Müri und Rodolphe Grau wurden zu Subdirektoren ernannt. Zu Prokuristen wurden ernannt: Karl Staub, von Büren und Gossau (St. Gallen); Max Brodmann, von St. Gallen, und Erwin Marti, von Lyss (Bern), alle in St. Gallen. Die Mitglieder des Ausschusses und der Direktion zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.
28. April 1952. Käserei, Schweinemast.
Paul Güheli, in Goldingen. Inhaber der Firma ist Paul Güheli, von und in Goldingen. Käserei und Schweinemästerei. Eglingen.
28. April 1952. Holz, Kohlen.
Gebrüder Baumann, in St. Gallen, Holz- und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1946, Seite 472). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Hans Baumann per 31. März 1952 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Max Baumann, von Wittenbach, in St. Gallen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet jetzt: **Max Baumann.** Geschäftsdomizil: Langgasse 62.
28. April 1952.
Bless & Co. Bauunternehmung, in St. Gallen (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1948, Seite 2914), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Der Gesellschafter Erwin Bless wohnt nun in Küsnacht (Zürich).
29. April 1952.
Darlehenskasse Niederbüren, in Niederbüren, Genossenschaft (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1951, Seite 1721). Karl Röllin, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Gottlieb Gemperle, wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurde in den Vorstand und als Vizepräsident gewählt: Walter Röllin, von Neuheim (Zug), in Niederbüren. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien.
29. April 1952.
Dörrerei Grabs, in Grabs, Genossenschaft (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1949, Seite 1550). Alfred Eggenberger, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde in den Vorstand und als Kassier gewählt: Mathäus Eggenberger, von und in Grabs. Der Präsident zeichnet kollektiv mit Aktuar oder Kassier.
29. April 1952.
Müller & Steiner A.-G., Zwirnerei, in Schmerikon (SHAB. Nr. 305 vom 31. Dezember 1951, Seite 3256). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Josef d'Aujourd'hui, von Berg (St. Gallen), in Schmerikon. Er ist gleichzeitig Geschäftsführer.
29. April 1952. Grabsteine.
Erben Rohrer-Pargätzi, in Buchs, Kollektivgesellschaft, Grabsteingeschäft (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1948, Seite 1317). Die Gesellschafterinnen Annagreth Rohrer, nun verheiratete Schwartz und Marie Rohrer, nun verheiratete Beusch, sind ausgeschieden. Die Gesellschaft wird durch Wwe. Marie Rohrer-Pargätzi und Peter Rohrer, jetzt volljährig, unter der Firma **Wwe. M. Rohrer & Sohn** weitergeführt.
29. April 1952.
Leinenhaus C. J. Bächler, in Rorschach, Kauf und Verkauf von Leinengeweben (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1949, Seite 2687). Durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 11. Januar 1952 wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet.

Aargau — Argovie — Argovia

29. April 1952.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Beinwil bei Muri, in Beinwil-Freiamt (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1949, Seite 1470). In der Generalversammlung vom 18. März 1951 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Firma abgeändert in **Landw. Genossenschaft Beinwil/Freiamt. Hans** Christen, Präsident, ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Beisitzer Albert Huwyler, von Beinwil-Freiamt, in Wallenschwil, Gemeinde Beinwil-Freiamt. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.
29. April 1952. Blumen- und Kranzbinderei.
V. Meier, in Aarau, Bedarfsartikel für Blumen- und Kranzbinderei (SHAB. Nr. 256 vom 31. Oktober 1941, Seite 2171). Neues Geschäftslokal: Entfelderstrasse 46.
29. April 1952. Metzgerei.
Ernst Suter, in Buchs bei Aarau, Metzgerei (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1945, Seite 1496). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.
29. April 1952.
F. Geisseler, Vertretungen, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Friedrich Geisseler-Straubhaar, von Grosswangen (Luzern), in Aarau. Vertretungen aller Art. Bachstrasse 1.
29. April 1952.
Ernst Niklaus, Schreibmaschinen, in Rohr bei Aarau. Inhaber dieser Firma ist Ernst Niklaus-Weiersmüller, von Zauggenried (Bern), in Rohr bei Aarau. Schreibmaschinen-Revisionen und -Reparaturen, Vertretung der «Adler»-Schreibmaschine. Geschäftslokal und Werkstätte: Birkenweg 177; Ausstellungslokal: Aarau, Kasinostrasse 35.
29. April 1952.
Knopffabrik Aare A.G. (Fabrique de boutons Aar S. A.), in Schinznach-Bad. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 9. April 1952 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Betrieb einer Knopffabrik. Das Grundkapital beträgt Fr. 120 000, eingeteilt in 120 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Otto Weber Aktiven und Passiven der ihm gehörenden Knopffabrik in Schinznach-Bad, nach Massgabe der Uebernahmebilanz per 31. Oktober 1951 und auf Grund des Sacheinlagevertrages vom 9. April 1952. Darnach betragen die Aktiven (Kassa, Postscheck, Banken, Debitoren, Maschinen, Warenvorräte, Immobilien) Fr. 350 942.49 und die Passiven (Hypotheken, Darlehen, Guthaben O. Weber, Kreditoren) Fr. 236 908.10. Der Uebernahme-

preis beträgt Fr. 114 034.39. Davon werden Fr. 81 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 39 000 des Aktienkapitals sind in bar einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Otto Weber, von Egliswil, in Wildegg, Gemeinde Möriken-Wildegg, als Präsident; Hans Kull, von Niederlenz, in Wildegg, Gemeinde Möriken-Wildegg, als Vizepräsident, und Max Walther, von und in Oberentfelden. Der Verwaltungsratspräsident Otto Weber zeichnet einzeln; die übrigen Mitglieder der Verwaltung führen die Unterschrift nicht.

29. April 1952. Liegenschaften usw.
Aarintra AG., in Aarau. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. April 1952 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, die Ueberbauung, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Sofern dem Verwaltungsrat Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, können Mitteilungen an diese durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst G. Renk, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), als Präsident; Dr. Louis Niquille, von Charmey, in Aarau, und Dr. Albert Genner, von Richterswil, in Zürich. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv. Kollektivprokura ist erteilt an Max Krummenacher, von Escholzmatt, in Horgen. Diese Prokura ist ausgedehnt auf die Veräusserung und Belastung von Grundstücken im Sinne von Art. 459, Abs. 2, OR. Der Prokurist zeichnet mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Domizil: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Aarau, Bahnhofstrasse 61.

29. April 1952.
Foto O. Brunner, Zofingen, in Zofingen. Inhaber dieser Firma ist Oskar Brunner, von Aesch (Luzern), in Zofingen. Photographisches Atelier und Handel mit Photoartikeln. Luzernerstrasse 8.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Complemento.
Cervo S.A., in Bellinzona (FUSC. del 29 aprile 1952, N° 99, pagina 1119). La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente e di un altro membro del consiglio di amministrazione.

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

26 aprile 1952. Autotrasporti.
Bagnovini Ottavio, al Piano di Peccia. Titolare è Ottavio Bagnovini di Carlo, da ed in Piano di Peccia. Autotrasporti.

Ufficio di Locarno

26 aprile 1952. Partecipazioni.
Intervisa S. A., in Muralto. Dipendentemente da atto pubblico e statuti di data 22 aprile 1952 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 100 azioni al portatore da 500 fr. ciascuna, liberate nella misura del 50% in totale per 25 000 fr. Le comunicazioni e le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 3 membri, attualmente di due che sono: Alberto Stauffer fu Rodolfo, da Hallwil (Argovia), in Muralto, presidente; e Federico Henzi fu Adolfo, da Günsberg, in Muralto, vice-presidente, che vincolano la società con la loro firma individuale. Recapito: via Verbano 4.

28 aprile 1952. Carta.
Solcarta S. A., in Tenero, lavorazione, confezione commercio della carta, ecc. (FUSC. del 5 maggio 1950, N° 104, pagina 1168). Il capitale sociale di 50 000 fr., suddiviso in 100 azioni al portatore da 500 fr. l'una è ora interamente liberato, modificato in tal senso lo statuto, ciò con atto pubblico del 21 aprile 1952.

Distretto di Mendrisio

29 aprile 1952. Coloniali, commestibili.
Ostinelli Giuseppe ed Emilio, in Vacallo, commercio di coloniali, commestibili e ristorante, società in nome collettivo (FUSC. del 22 novembre 1951, N° 274, pagina 2899). Attualmente il genere di commercio della ditta è unicamente: commercio di coloniali e commestibili.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Avenches

25 avril 1952. Machines agricoles.
Jean Matthey, à Montet, commune de Cudrefin, machines agricoles (FOSC. du 9 décembre 1937, page 2714). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris dès le 1er janvier 1952 par la société en nom collectif «Jean Matthey et fils», à Montet, commune de Cudrefin.

25 avril 1952. Maréchalerie, machines agricoles.
Jean Matthey et fils, à Montet, commune de Cudrefin. Sous cette raison sociale, Jean Matthey et son fils Raymond Matthey, les deux du Locle (Neuchâtel), à Montet, commune de Cudrefin, ont constitué une société en nom collectif qui a repris, dès le 1er janvier 1952, l'actif et le passif de la maison «Jean Matthey», à Montet, commune de Cudrefin, radiée. Maréchalerie et commerce de machines agricoles.

Bureau de Lausanne

29 avril 1952. Epicerie, primeurs.
Mme L. Beaud-Guex, à Lausanne. Le chef de la maison est Liliane Beaud née Guex, épouse autorisée de Antoine, d'Albeuve (Fribourg), à Lausanne. Commerce d'épicerie et primeurs. Boulevard de Grancy 21bis.

29 avril 1952. Bas.
Mme R. Dardel, à Lausanne. Le chef de la maison est Ripsimée Dardel née Ispérian, épouse autorisée de Max, de St-Blaise (Neuchâtel), Marin-Epagnier et Villiers (Neuchâtel), à Lausanne. Commerce de bas. Angle place St-François 17, Grand-Pont 1.

29 avril 1952.
Genko Société Commerciale S.A. (Genko Commercial Company Ltd), à Lausanne (FOSC. du 21 novembre 1947, page 3449). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 17 avril 1952, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Genko Société Commerciale S.A. en liquidation (Genko Commercial Company Ltd en liquidation)**. Auguste Genillard fils, seul administrateur, est liquidateur avec signature individuelle. Bureau transféré rue St-Pierre 2 (chez Gontran Gourdou).

Bureau de Morges

29 avril 1952.
Société Morgienne de Secours Mutuels, à Morges, association (FOSC. du 16 mai 1928, page 527). L'association renonce à son inscription au registre du commerce. Elle est radiée.

Bureau d'Orbe

28 avril 1952. Epicerie, mercerie, etc.
Michel Paltani, à Croy, épicerie, mercerie, etc. (FOSC. du 9 février 1922, N° 33, page 253). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

25 avril 1952. Transports.
Claudy Ravier, à Bôle, entreprise de transports automobiles en tous genres (FOSC. du 21 janvier 1948, N° 16, page 201). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Claudy Ravier et fils», à Bôle, ci-après inscrite.

25 avril 1952. Transports.
Claudy Ravier et fils, à Bôle, avec succursale à Boudry. Claudy-Rémy Ravier, de et à Bôle, et Eric-Claudy Ravier, de Bôle, à Boudry, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 15 février 1952 qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Claudy Ravier», à Bôle, radiée. La société confère procuration individuelle à Flora Ravier née Kupferschmid, de et à Bôle, qui engage tant le siège principal que la succursale. Entreprise de transports automobiles en tous genres. Bureaux de la succursale: au domicile de l'associé Eric-Claudy Ravier, à Boudry.

Bureau de Neuchâtel

28 avril 1952.
Société Immobilière du Sapin, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 10 juillet 1947, N° 158, page 1914). La signature de Edmond Bourquin, président, décédé, est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Edmond-Jean Bourquin, nommé président, avec signature individuelle: Robert Lambert, secrétaire (tous deux déjà inscrits) et Carlo Cavalleri, membre, de Mendrisio, à Hauterive; ces deux derniers avec signature collective à deux.

Genf — Genève — Ginevra

1er avril 1952. Equipement électrique pour autos, etc.
«LUXAUTO», Isely et Droz, à Genève. Sous cette raison sociale, Jean-Daniel Isely, de Syens (Vaud) et Mühleberg (Berne), et Eric Edouard Droz, du Locle et La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), les deux à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er mars 1952. Importation, exportation, commerce en gros d'accessoires pour automobiles, en particulier pour leur équipement électrique; représentation d'articles techniques, exploitation de brevets et commerce d'articles de diverses natures. Avenue Pictet-de-Rochemont 19.

26 avril 1952. Fournitures industrielles, etc.
R. Herter, à Genève, commerce et représentation de fournitures industrielles et accessoires pour automobiles, etc. (FOSC. du 19 juin 1948, page 1721). Par jugement du 4 avril 1952, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

26 avril 1952. Matières premières, etc.
LEVANTICO S.A. en liquidation, à Genève, commerce de matières premières, marchandises, produits manufacturés ou non, notamment de machines à laver pour automobiles, etc., société radiée d'office après clôture, faute d'actif, de la procédure de faillite (FOSC. du 24 janvier 1952, page 222). Par jugement du 23 avril 1952, le Tribunal de première instance de Genève a ordonné la réouverture de la faillite. Par conséquent, la société est réinscrite.

26 avril 1952.
«Mexico-Bar», Trollux et Pignat, à Genève. Sous cette raison sociale Charles-Louis Trollux, de Noville et Rennaz (Vaud), à Genève, séparé de biens d'Elisabeth-Lina née Dénéréaz, et Yvonne-Paule Pignat née Reymond, de Vouvry (Valais), à Genève, épouse autorisée d'Emile-Rémi Pignat, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 10 mars 1952. Exploitation d'un bar-restaurant. Rue Sismondi 12.

26 avril 1952.
Auto-Sport S.A., à Genève, équipement et échange de tous véhicules à moteur, etc. (FOSC. du 16 avril 1952, page 988). Eric-Georges de Ségogne, de nationalité française, à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

26 avril 1952.
Société de l'Immeuble rue Bonivard N° 8, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1er mai 1945, page 989). Emile Mossaz, d'Avusy, à Pregny, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Edouard Dumont et Pierre Choisy, administrateurs démissionnaires, sont radiés. Nouvelle adresse: rue de la Corraterie 20, régie Choisy et Dumont.

26 avril 1952.
C. Sylvant, Société Anonyme, Minoterie de Carouge, à Carouge (FOSC. du 4 juillet 1951, page 1662). Louis Caduff, de Brigels (Grisons), à Genève, Gaston-Othmar Cretton, de La Batiaz (Valais), à Lausanne, Johann-Jakob Kaufmann, de Berneck (Saint-Gall), à Genève, Ernest Rupp, de Reutigen (Berne), à Genève, Alfred Schneider, de Seeberg (Berne), à Genève, et Charles Tschumi, de Wolfisberg (Berne), à Genève, ont été nommés membres du conseil d'administration, sans droit à la signature. Les administrateurs Edouard Babel, Richard Dupraz, Georges Magnenat, Jean Perdrix, Gilbert Portier et Ernest Winkelmann, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés.

26 avril 1952. Produits de parfumerie, etc.
Rogal S. A., à Genève, produits de parfumerie, etc. (FOSC. du 1er septembre 1947, page 2530). Louis Soldini, de Genève, à Versoix, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs conférés à Jean Trémolières, administrateur dont les fonctions ont pris fin, sont radiés. La procuration individuelle conférée à Anne-Marie Trémolières est radiée.

26 avril 1952. Etoffes et tissus de soie.
Setastar S.A., à Genève, fabrication, commerce et exportation d'étoffes et tissus de soie, etc. (FOSC. du 12 septembre 1947, page 2650). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 mars 1952, ladite société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

26 avril 1952.
Société Immobilière Rochemont-Parc, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 novembre 1950, page 3017). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 avril 1952, la société a décidé de convertir les 60 actions de 1000 Fr., au porteur, formant son capital en 120 actions de 500 fr., au porteur, par l'échange d'une action ancienne de 1000 fr. contre 2 actions nouvelles de 500 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social de 60 000 fr. est donc divisé en 120 actions de 500 fr., au porteur, entièrement libérées.

28 avril 1952. Voitures d'enfants, jouets, etc.
A. Barbier, à Genève. Le chef de la maison est Albert-Léon Barbier, de Genève, à Vernier, séparé de biens de Denise-Cécile née Tornay. Commerce de voitures d'enfants, jouets et articles pour enfants. Rue du Temple 4.

28 avril 1952. Epicerie, etc.
Mme Germaine Clerc, à Genève. Le chef de la maison est Germaine-Marie Clerc née Ravai, de Villaraboud (Fribourg), à Genève, épouse autorisée de Louis-Philippe Clerc. Epicerie et commerce de primeurs. Rue des Cordiers 8.

28 avril 1952. Agence de tourisme.
M. Junod, à Genève. Le chef de la maison est Mélina-Marie Junod, de et à Genève. Agence de tourisme. Kiosque de Chantepoulet.

28 avril 1952. Epicerie, etc.
L. Longchamp, à Genève. Le chef de la maison est Louis-Jean-François Longchamp, de Malapalud (Vaud), à Genève. Epicerie, laiterie, charcuterie. Rue des Sources 5.

28 avril 1952. Tabacs, papeterie, etc.
A. Massarenti, à Genève. Le chef de la maison est Albert-Jérôme Massarenti, de et à Genève. Commerce de tabacs, cigares et papeterie, vente de journaux. Rue de la Tour-Maitresse 10.

28 avril 1952. Primeurs.
P. Ramel, à Genève. Le chef de la maison est Paul-Marcel Ramel, de Château d'Oex (Vaud), à Genève, séparé de biens de Henriette-Pauline née Gathier. Commerce de primeurs en gros. Rue Malatrex 1.

28 avril 1952. Tabacs, papeterie, etc.
C. Palliet, à Genève. Le chef de la maison est Vve Cécile Palliet née Frey, de et à Genève. Commerce de tabacs, papeterie et vente de journaux. Rue de la Mairie 5.

28 avril 1952. Tabacs, papeterie, etc.
Sigg, à Genève. Le chef de la maison est Théodore Sigg, de Schaffhouse, à Genève. Commerce de tabacs, cigares, cigarettes, articles pour fumeurs, journaux et papeterie. Rue de Saint-Jean 58.

28 avril 1952. Laiterie, épicerie, vins, etc.
Luc. Sachot, à Genève. Le chef de la maison est Lucien-Fernand Sachot, de Luins (Vaud), à Genève. Laiterie, épicerie et commerce de vins et liqueurs. Rue des Eaux-Vives 14.

28 avril 1952. Travaux d'imprimerie.
Sonor S. A., à Genève, tous travaux d'imprimerie, etc. (FOSC. du 5 mai 1944, page 1023). Jacques Bourquin, des Verrières et La Côte-aux-Fées (Neuchâtel), à Lutry (Vaud), a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

28 avril 1952.
Société Immobilière Foncim S. A., à Genève (FOSC. du 30 décembre 1950, page 3382). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Edouard Guex, président, de Genève, au Grand-Saconnex, et Henri Paley, secrétaire (inscrit), lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de l'administrateur André Galopin, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés.

28 avril 1952.
Société immobilière de la Villa Avenue Wendt, 22, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 août 1948, page 2257). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 février 1952, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration cantonale des contributions publiques, la radiation ne peut encore être opérée.

28 avril 1952.
Caisse hypothécaire du canton de Genève, à Genève, établissement de droit public (FOSC. du 17 août 1950, page 2139). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Frantz Fulpius, président; Robert Marchand, vice-président; Jules-Edouard Gottret; Charles Duboule; Joseph Penet; François Perréard; Henri Rossire (tous membres du comité de direction et déjà inscrits en cette qualité), Edouard Ostermann, secrétaire; François Besson; Lucien Billy; François Bongard; Georges Borel; Albert Dussoix, Joseph Rollini, tous de et à Genève; Louis Maire, de Genève, à Lancy; Jules-Henri Mévaux, de et à Jussy; Edouard Stettler, de Genève, à Meyrin, et Jean Wuarin, de et à Cartigny. L'établissement est engagé par la signature collective à deux des directeur, sous-directeur et fondés de pouvoir ou par la signature collective d'un membre du comité de direction avec le directeur ou le sous-directeur.

Verband schweizerischer Lokalbanken, Spar- und Leihkassen, Zürich

Bilanzenzusammenstellung per 31. März 1952 von Instituten mit 100 Millionen Bilanzsumme und mehr

A. AKTIVEN (in Tausend Franken)

INSTITUTE	Kassa-, Giro- und Postscheck-guthaben	Coupons	Bankendebitoren		Wechsel	Kontokorrent-Debitoren			Feste Vorschüsse und Darlehen		
			auf Sicht	andere		ohne Deckung	mit hypothekarischer Deckung	mit anderer Deckung	ohne Deckung	mit hypothekarischer Deckung	mit anderer Deckung
Handwerkerbank Basel	1 017	2	209	3	471	1 833	11 374	1 752	183	1 202	1 709
Aargauische Hypothekenbank, Brugg	3 178	268	1 533	615	1 569	8 694	17 441	13 086	—	2 034	6 502
Union Vaudoise du Crédit, Lausanne	6 324	6	1 144	—	8 701	7 482	9 784	13 019	545	10 744	18 547
Hypothekarbank Lenzburg	1 399	92	792	169	378	1 031	8 621	8 141	20	209	916
Baselland. Hypothekenbank, Liestal und Basel	2 754	45	946	5	224	70	3 714	813	13	1 069	3 164
Ersparniskasse Olten	1 779	2	2 838	900	1 143	1 997	10 697	5 601	152	417	2 762
St.-Gallische Creditanstalt, St. Gallen	2 527	14	1 584	46	2 682	793	19 436	3 467	308	207	1 944
Sparkasse der Stadt Zürich	6 076	2	2 599	—	2 500	—	1 027	36	5	78	50

INSTITUTE	Kontokorr. versch. u. Darlehen an öff.-rechtl. Körpersch.	Hypothekar-anlagen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	BILANZSUMME
Handwerkerbank Basel	—	79 137	7 543	9	1 100	355	397	—	108 296
Aargauische Hypothekenbank, Brugg	3 932	185 663	12 713	—	1 550	150	3 452	—	262 380
Union Vaudoise du Crédit, Lausanne	88	10 580	4 153	—	450	72	528	7 948	100 115
Hypothekarbank Lenzburg	1 152	79 405	4 956	—	250	—	1 374	—	108 905
Baselland. Hypothekenbank, Liestal und Basel	3 056	172 430	14 956	—	530	—	3 174	—	206 963
Ersparniskasse Olten	786	99 404	13 379	—	83	—	2 404	—	144 344
St.-Gallische Creditanstalt, St. Gallen	—	64 911	9 336	—	100	—	243	—	107 598
Sparkasse der Stadt Zürich	—	83 813	36 412	14	3 800	680	1 174	—	138 266

(B 37)

B. PASSIVEN (in Tausend Franken)

INSTITUTE	Bankenkreditoren		Scheck-rechnungen und Kreditoren auf Sicht	Kreditoren auf Zeit	Spareinlagen	Depositen- und Einlage-hefte	Kassen-obligationen und Kassen-scheine	Obligationen-anleihen	Pfandbrief-darlehen	Schecks und kurzfällige Disposition	Tratten und Akzepte (im Umlauf)
	auf Sicht	andere									
Handwerkerbank Basel	915	—	6 731	4 102	5 267	29 053	25 971	—	20 000	—	100
Aargauische Hypothekenbank, Brugg	1 218	2 378	19 928	7 038	101 958	—	64 900	—	45 140	22	6
Union Vaudoise du Crédit, Lausanne	388	—	12 587	—	32 774	4 793	19 131	—	6 500	—	—
Hypothekarbank Lenzburg	128	500	5 020	4 011	35 480	—	27 519	—	25 000	—	—
Baselland. Hypothekenbank, Liestal und Basel	192	57	4 474	9 373	19 373	41 107	69 070	5 000	37 800	—	—
Ersparniskasse Olten	748	300	10 955	21 538	50 735	—	33 728	—	11 000	—	—
St.-Gallische Creditanstalt, St. Gallen	692	53	14 240	2 292	26 622	2 013	36 727	—	7 000	—	—
Sparkasse der Stadt Zürich	12	—	143	—	124 335	—	—	—	—	—	—

INSTITUTE	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	Sonstige Passiven	Kapital	Reserven	Außer Bilanz: Totalbetrag der Akzepte	BILANZSUMME
Handwerkerbank Basel	—	992	10 000	5 165	100	108 296
Aargauische Hypothekenbank, Brugg	—	4 129	11 000	4 663	6	262 380
Union Vaudoise du Crédit, Lausanne	—	3 939	17 036	2 967	—	100 115
Hypothekarbank Lenzburg	—	1 997	6 000	3 250	—	108 905
Baselland. Hypothekenbank, Liestal und Basel	—	4 342	12 000	4 175	—	206 963
Ersparniskasse Olten	—	3 522	9 000	2 818	—	144 344
St.-Gallische Creditanstalt, St. Gallen	—	1 485	10 000	6 474	—	107 598
Sparkasse der Stadt Zürich	1 600	1 243	—	10 933	—	138 266

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verfügung

des Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartements betreffend unterschiedliche Zollbehandlung von Waren nach dem Verwendungszweck

(Vom 24. April 1952)

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 21. Juli 1942 betreffend Ermächtigung der Oberzolldirektion zur Schaffung unterschiedlicher Ansätze für gewisse Waren in der Fassung des Bundesratsbeschlusses vom 13. Oktober 1951 betreffend Aufhebung von Zuständigkeiten der Verwaltungsabteilungen zum Erlass allgemein verpflichtender Vorschriften, verfügt:

Art. 1. Es werden folgende unterschiedliche Zollbehandlungen von Waren nach dem Verwendungszweck gestattet:

1. Lackartige Kunstharzlösungen der Zolltarifnummer 1113 nach Zolltarifnummer 1057 b gegen Nachweis der Verwendung zur gewerbsmässigen Lackherstellung.
   (Das blosse Lösen von Kunststoffen in Lösungsmitteln sowie das blosse Einrühren von Pigmenten in das Bindemittel, ohne nachträgliche maschinelle Dispergierungsarbeiten gelten nicht als Lackherstellung.)
2. Eisen- und Stahldraht (Walzdraht), roh, warmgewalzt der Zolltarifnummer 715 nach Zolltarifnummer 728 gegen Nachweis der Verwendung zum Kaltwalzen oder Ziehen und zur nachherigen Weiterverarbeitung zu Drahtseilen, Kabeln, Kratzen oder zur Fabrikation von hochbeanspruchten Federn.

Art. 2. Die früher ergangenen und noch in Kraft stehenden Verfügungen betreffend die unterschiedliche Zollbehandlung von Waren nach dem Verwendungszweck sind in einem von der Eidgenössischen Oberzolldirektion herausgegebenen und bei ihr beziehbaren Verzeichnis (Reverswaren-Verzeichnis) aufgeführt.

Art. 3. Diese Verfügung tritt am 5. Mai 1952 in Kraft.

Der Preis des erwähnten Verzeichnisses beträgt Fr. 3.— plus 10 Rp. Porto (Postscheckkonto III 704). 102. 2. 5. 52.

Ordonnance

du Département fédéral des finances et des douanes concernant le traitement douanier différentiel de marchandises suivant l'emploi

(Du 24 avril 1952)

Le Département fédéral des finances et des douanes, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 21 juillet 1942 déléguant à la direction générale des douanes le droit d'assigner à certaines marchandises des taux différentiels dans la teneur de l'arrêté du Conseil fédéral du 13 octobre 1951 retirant aux services de l'administration la compétence d'édicter des dispositions ayant force obligatoire générale, arrête:

Article premier. Le traitement douanier différentiel suivant l'emploi est autorisé pour les marchandises suivantes:

1° Les solutions de résines artificielles appartenant au N° 1113 du tarif douanier sont admises d'après le N° 1057 b moyennant la justification de l'emploi à la fabrication industrielle de vernis.
   (La simple dissolution de résines artificielles dans des solvants, ainsi que le simple mélange de pigments avec le liant, sans dispersion subséquente à la machine, ne sont pas considérés comme fabrication de vernis).

2° Les fils de fer et le fil d'acier (fer à filer), bruts, laminés à chaud, classés dans le N° 715 du tarif douanier, sont admis d'après le N° 728 moyennant la justification de l'emploi au laminage ou à l'étirage à froid, puis à la fabrication de cordes métalliques, de câbles ou de ressorts spéciaux.

Art. 2. Les ordonnances concernant le traitement douanier différentiel de marchandises suivant l'emploi, édictées antérieurement et encore en vigueur, figurent au répertoire des marchandises réversales publié par la direction générale des douanes. Ce répertoire peut être obtenu auprès de cette direction.

Art. 3. La présente ordonnance entre en vigueur le 5 mai 1952.

Le prix de vente du dit répertoire est fixé à 3 francs, plus 10 centimes pour frais de port (compte de chèques postaux N° III 704). 102. 2. 5. 52.

Ordinanza

del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane concernente il trattamento doganale differenziale delle merci secondo il loro uso

(Del 24 aprile 1952)

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane, visto il decreto del Consiglio federale del 21 luglio 1942 con cui si delega alla Direzione generale delle dogane la facoltà di fissare per certe merci dei dazi differenziali, modificato con decreto del Consiglio federale del 13 ottobre 1951 concernente la soppressione di competenze dei servizi amministrativi ad emanare delle prescrizioni aventi carattere obbligatorio generale ordina:

Art. 1. Il trattamento doganale differenziale secondo l'impiego è concesso per le merci specificate qui appresso:

1° Le soluzioni di resine artificiali classificate alla voce 1113 sono ammesse secondo la voce 1057 b di tariffa verso prova dell'uso per la fabbricazione industriale di vernici.
   (La semplice dissoluzione di resine artificiali nei solventi, nonchè la semplice mescolanza di pigmenti nel prodotto agglutinante senza susseguente dispersione meccanica non sono considerate come fabbricazione di vernice).

2° Il filo di ferro ed il filo di acciaio (filo laminato da trafilare), greggi, laminati a caldo della voce 715 sono ammessi alla voce 728 di tariffa verso prova dell'uso per la laminazione a freddo o la trafilatura e per la susseguente fabbricazione di corde metalliche, cavi, cardi o molle speciali.

Art. 2. Le ordinanze concernenti il trattamento doganale differenziale di merci secondo l'uso, emanate precedentemente e tuttora in vigore, sono state raccolte in un elenco delle merci reversali pubblicato dalla direzione generale delle dogane. Detto elenco può essere ottenuto presso detta direzione.

Art. 3. La presente ordinanza entra in vigore il 5 maggio 1952.

Il summenzionato elenco costa 3 fr. più 10 ct. di porto (conto chèques-postali III/704). 102. 2. 5. 52.

Gebrauchszolltarif; Deckblatt Nr. 25

Die Eidgenössische Oberzolldirektion hat das Deckblatt Nr. 25 zum Gebrauchszolltarif vom 8. Juni 1921 erstellt. Bestellungen für diese Drucksache werden entgegengenommen durch die Eidgenössische Oberzolldirektion in Bern (Postscheckrechnung III 704), die Zollkreisdirektionen in Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf sowie die Hauptzollämter Luzern, Zürich und St. Gallen. Abgabepreis: 50 Rp. je Exemplar, zuzüglich 10 Rp. Porto. 102. 2. 5. 52.

Tarif douanier d'usage; fiche à coller N° 25

La Direction générale des douanes vient de publier la fiche à coller N° 25 pour le tarif d'usage du 8 juin 1921. On peut se procurer cet imprimé à la Direction générale des douanes à Berne (compte de chèques postaux III 704), aux directions d'arrondissements des douanes à Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève, ainsi qu'aux bureaux de douane principaux à Lucerne, Zurich et St-Gall. Prix de vente 50 cts. l'exemplaire, plus 10 cts. pour frais de port. 102. 2. 5. 52.

Goldküste
Einfuhrbeschränkungen

Laut einer in der «Gold Coast Gazette Extraordinary» vom 3. April 1952 veröffentlichten Verfügung wurde mit sofortiger Wirkung eine Reihe von Waren von der «Open General Licence»-Liste gestrichen. Waren, die vor dem 3. April 1952 zum Versand gelangten, werden noch ohne Bewilligung zur Einfuhr zugelassen. Die Importeure wurden aufgefordert, Einfuhrgesuche bis 31. Mai 1952 für solche Waren einzureichen, die fest bestellt und für welche der Auftrag vom ausländischen Lieferanten nachweisbar vor dem 3. April 1952 bestätigt wurde. Die nachstehend aufgeführten, die schweizerische Exportindustrie interessierenden Produkte können nicht mehr unter dem «Open General Licence»-System eingeführt werden. In der betreffenden Verfügung wird darauf hingewiesen, dass mit Ausnahme von bedruckten Baumwollgeweben und den vor dem 3. April 1952 bestellten Waren keine Einfuhrgesuche für die von der Freiliste gestrichenen Waren entgegengenommen werden.

Côte d'or
Restrictions d'importation

Selon une ordonnance publiée dans la «Gold Coast Gazette Extraordinary», du 3 avril 1952, un certain nombre de produits ont été rayés de la liste de l'«Open General Licence». Les produits expédiés avant le 3 avril 1952 seront encore admis à l'importation sans permis. Les importateurs ont été invités à présenter avant le 31 mai 1952 leurs demandes d'importation concernant les produits commandés ferme et pour lesquels la commande du fournisseur étranger a été confirmée avant le 3 avril 1952. Les marchandises énumérées ci-dessous, qui sont susceptibles d'intéresser l'industrie d'exportation suisse, ne peuvent plus être importées sous le système de l'«Open General Licence». Exception faite des tissus de coton imprimés et des marchandises commandées avant le 3 avril 1952, il ne sera pas accordé de permis d'importation pour les produits rayés de la liste de libération.

Commodity	Customs Item N°
Boots and shoes, wholly or mainly of leather	86
Slippers and house shoes	89
Cardigans, jerseys, pullovers, and similar garments	90
Haberdashery and millinery	91
Hats, caps, bonnets, and other headgear	92
Cotton yarns	102
Cotton piece goods, printed	105
Linen manufactures	118
Silk manufactures	121 to 126
Artificial silk manufactures	127 to 132
Electrical machinery and parts	155
Brooms and brushes	244
Musical instruments	270 to 273
Leather and leather manufactures	265 to 267
Painters colours and materials	283 to 286
Perfumery	288
Toys and games	300

102. 2. 5. 52.

Kurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 115 vom 1 Mai 1952 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich

Kauf	Kurse gültig am 1. Mai 1952	Verkauf
8.72	Belgien/Luxemburg	8.77
63.20	Dänemark	63.40
1.24	Frankreich	1.26
12.21	Grossbritannien	12.26
84.40	Schweden	84.65

Die jeweiligen Tageskurse sind bei den Nationalbankstellen oder den ermächtigten Banken zu erfragen

Anszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
1.511	Bulgarien	1.538
103.90	Deutschland-West	104.30
1.8868	Finnland	1.9012
0.029	Griechenland	0.0293
114.82 ½	Holland	115.32 ½
0.69 ¾	Italien	0.70 ¼
1.4576	Jugoslawien	1.4576
61.07	Norwegen	61.37
	Oesterreich	
20.4102	Einheitskurs	20.5343
16.7347	Prämienkurs	16.9033
108.1783	Polen (ab 30. April 1952)	108.6956
15.13	Portugal	15.29
38.51	Rumänien	39.29
	Spanien (Auskunft durch die Verrechnungsstelle)	
8.6867	Tschechoslowakei	8.7389
1.546	Türkei	1.562
36.35 ½	Ungarn	36.90 ½

102. 2. 5. 52.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rechnen?

Mit Precisa, der schweizerischen Addier-Rechenmaschine erledigen Sie Ihre Rechenarbeiten in der Hälfte der bis jetzt verwendeten Zeit, dazu einfacher, leichter und mit absoluter Sicherheit. Modelle ab Fr. 715.—. Verkauf, Miete, Tausch.

Generalvertrieb:

ERNST JOST AG

Sihlstr. 1 Zürich 1 Tel. 051/27 23 10

Cellux-Packwolle

farblos und farbig

eignet sich vortrefflich als Füllmaterial, zudem ist sie ausgiebig und staubfrei. Prompt lieferbar.

Feldmühle AG., Abt. Cellux, Rorschach

EDOUARD DUBIED & CIE SOCIÉTÉ ANONYME
à Couvet (Neuchâtel)

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

du mercredi 14 mai 1952, à 11 heures 30, dans les bureaux de la société, à Neuchâtel

Ordre du jour:

1° Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sur l'exercice 1951. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports et spécialement de la répartition des bénéfices.
2° Nomination de deux administrateurs (statuts art. 13).
3° Nomination de deux contrôleurs et d'un suppléant.

Pour participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire doit, trois jours au moins avant l'assemblée, prouver sa qualité de possesseur d'actions, soit aux sièges de la Banque cantonale neuchâteloise ou de la Société de banque suisse, soit dans les bureaux de la société, à Neuchâtel.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1951 et le rapport de Messieurs les contrôleurs seront déposés dans les bureaux de la société, à Neuchâtel, à la disposition des actionnaires, à partir du 2 mai.

Couvet, le 1er mai 1952. **Le conseil d'administration.**

Emprunt 3¼ % 1946 de la Ville de Neuchâtel

Remboursement d'obligations

Par tirage au sort du 30 avril 1952, les obligations dont les numéros suivent ont été désignées pour le remboursement:

100 obligations de 1000 fr. l'une

75	212	239	280	442	471	475	525	590
686	707	725	928	1006	1032	1077	1096	1170
1258	1314	1321	1348	1368	1369	1415	1416	1533
1554	1830	2011	2096	2138	2408	2468	2592	2628
2629	2687	2736	2792	2801	2981	3019	3129	3348
3427	3730	3739	3743	3987	4021	4280	4468	4519
4561	4595	4771	4864	4899	4923	4959	5109	5170
5307	5375	5453	5576	5601	5644	5670	5710	5758
5764	5919	5951	6095	6117	6119	6134	6182	6189
6222	6229	6267	6306	6373	6394	6859	6916	6930
7215	7219	7271	7278	7295	7312	7450	7457	7460
7475								

Les titres ci-dessus sont remboursables à la caisse communale à Neuchâtel, ou aux domiciles indiqués sur les titres, le 15 novembre 1952.

Dès cette date, ils cesseront de porter intérêt.

Neuchâtel, le 30 avril 1952.

Le directeur des finances:
Paul Rognon.

für
Plexiglas

die Spezialfirma: **Isoplex**

ZÜRICH 56
WEHNTALERSTR. 296
TELEFON (051) 464991

Uebersee-Kaufmann

29 Jahre alt, 5 Jahre in Aequatorialafrika, Spanisch und Französisch sprechend, mit erstklassigen Referenzen,

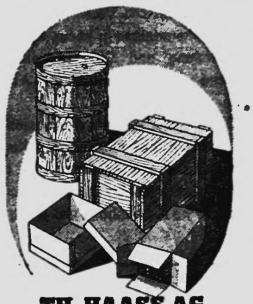
sucht Engagement

bei größerem, schweizerischem Handelshaus für Uebersee. Angebote unter Chiffre G 8156 Ch an Publicitas Chur.

8000 m² Bauland

unweit Stadtzentrum in Großbasel-West (Bauzone 3—4) für Geschäfts- oder Wohnbauten sehr günstig, wäre unter Umständen verkäuflich.

Finanzkräftige Interessenten belieben sich zu melden unter Chiffre Hab 360 an Publicitas Bern.



TH. HAASS AG
Muttenz
Die solide Haass-Verpackung schützt die Ware

Gürbetal-Bern-Schwarzenburg-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 21. Mai 1952, um 15.30 Uhr, im Restaurant «Zum Maulbeerbaum» in Thun

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz pro 1951.
2. Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1952.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnungen, die Bilanz und der Revisionsbericht liegen ab 9. Mai 1952 bei der Direktion der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS, Genfergasse 11, in Bern, zur Einsichtnahme auf.

Am gleichen Ort können gegen Ausweis des Aktienbesitzes auch die Zutrittskarten bezogen werden.

Bern, 30. April 1952.

Namens des Verwaltungsrates der Gürbetal-Bern-Schwarzenburg-Bahn,
der Präsident: A. Jenni.

Telegramm-Adresse:
PAPYRUS
Schutzmarke

Grau-Packkarton
Wellkarton
Exportpackpapiere

in div. Qualitäten empfehlen

P. Ginsmi & Co. AG.,
«Zum Papyrus», St. Gallen

Sehr preiswert zu verkaufen

Kassenschrank

garantiert feuerfest und diebessicher, von zweien die Wahl. Moderne Konstruktion. Off. erbeten an **Postfach Transit 469, Bern.**

Parquet & Holzbau AG., Bern

Dividendenzahlung pro 1951

Gestützt auf den Beschluss der Generalversammlung unserer Aktionäre vom 30. April 1952 gelangt zur Einlösung:

Coupon Nr. 11 unserer Aktien mit brutto	Fr. 6.—
abzüglich 30% eidgenössische Steuern	Fr. 1.80
netto auszahlbar mit	Fr. 4.20

Die Einlösung erfolgt ab 5. Mai 1952 durch:

Spar- und Leihkasse Bern, in Bern
Schweizerische Kreditanstalt, Bern
Kantonalbank von Bern, Bern
Schweizerische Bankgesellschaft, Bern
Bank in Langenthal, Langenthal
unser Büro: Sulgenbachstrasse 12, Bern

Bern, den 30. April 1952. **Der Verwaltungsrat.**

Société anonyme des Etablissements Jules Perrenoud & Cie à Cernier (Neuchâtel)

Le dividende de l'exercice 1951 est payable par 25 fr., sous déduction du droit de timbre et de l'impôt fédéral anticipé, dès le 30 avril 1952, aux caisses de la Banque cantonale neuchâteloise, contre remise du coupon N° 53.

Durand & Huguenin AG., Basel

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 29. April 1952 ist die Dividende von heute ab mit Fr. 45.—, abzüglich Coupon- und Verrechnungssteuer

= netto Fr. 31.50

am Gesellschaftssitz oder beim Schweizerischen Bankverein in Basel gegen Aushändigung des Coupons Nr. 33 auszahlbar.

Basel, den 29. April 1952. **Durand & Huguenin AG.**

Société immobilière de l'Avenue des Alpes, Montreux

Le dividende 5% moins impôt fédéral est payable dès le 28 avril 1952 à l'Union de banques suisses, à Montreux, contre remise du coupon N° 9 (coupon vert) pour les actions privilégiées et N° 8 (coupon jaune) pour les actions ordinaires.

Le conseil d'administration.

Trambahngesellschaft Basel—Aesch

Einladung der Aktionäre zur 45. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 15. Mai 1952, 16 Uhr, im Restaurant «Bären» in Aesch

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1951. Bericht der Revisoren und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Revisoren und Suppleanten.

Der Geschäftsbericht pro 1951 wird jedem Aktionär mit der Eintrittskarte für die Generalversammlung zugestellt.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Stamm- und Prioritätsaktien unter genauer Angabe der Nummern bis spätestens den 12. Mai 1952 bei Herrn Fabrikant J. Vogel, Präsident des Verwaltungsrates, in Aesch, schriftlich anzumelden, worauf derselbe Eintrittskarten zustellen wird.

Aesch, den 24. April 1952. **Der Verwaltungsrat der TBA.**

18e édition de la brochure concernant l'impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Cette 18e édition revue et corrigée contient tous les textes législatifs en vigueur au 1er février 1952. La revision de la brochure a été effectuée en collaboration avec la division des impôts sur le chiffre d'affaires et sur le luxe de l'administration fédérale des contributions, de sorte qu'elle est parfaitement au point. Le prix est de 1 fr. 50 l'exemplaire (port compris). Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Funktionelle Büro-Möbel

Form und innere Ausstattung dieser Büro-Möbel sind organisch aus den ihnen zugedachten Funktionen hervorgewachsen. Die Verwirklichung neuster Erkenntnisse in bezug auf Raumaufteilung und Grössenverhältnisse sichert ein Optimum an Arbeitskomfort.

Das abgebildete Pult, das je nach Verwendung in 64 funktionellen Korpus-Kombinationen erhältlich ist, überrascht den Benützer auch durch die bequeme Arbeitshöhe und das leichte Spiel der Auszüge. Hinzu kommt die auf Dauer berechnete exakte Konstruktion.

Vorteilhafte Preise; verlangen Sie den interessanten Katalog.
Telefon (051) 27 15 55.

büro fürrer
ZÜRICH MÜNSTERHOF

Genève: 83, rue Liotard. Tél. (022) 32824

FOTO COPIE & DRUCK

Der weitblickende Kaufmann stellt sich schon heute um auf intensive Werbung. Fotokopien u. Fotodrucke, originaigetreu, werben besser, überzeugender.

Lassen Sie sich unverbindlich beraten.

Hausamann
Bahnhofstr. 91 Tel. 23 37 63
ZÜRICH
Marktgasse 1 Tel. 2 67 24
ST. GALLEN

Warenumsatzsteuer

(18. Auflage)

Die versch. im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 56 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen **nicht** erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Ihre Importe und Exporte im Brasilien-Verkehr nur durch

LLOYD BRASILEIRO
Patrimonio Nacional **RIO DE JANEIRO**

General-Frachtagenten für die Schweiz:
SPEDITIONS-AG., BASEL 13
Rheinhafen St. Johann, Tel. (061) 27953

La « Outward Continental Brazil/River Plate Freight Conference »

attire l'attention de MM. les Chargeurs sur les départs fréquents et réguliers mis à leur disposition à destination du

Brésil, Uruguay et République Argentine

Prochains départs (sauf imprévus):

de Hambourg:

m/v «Algenib»	2 mai	s/s «Rio Teuco»	18 mai
s/s «Delfland»	3 mai	s/s «Carioca»	20 mai
m/v «Alioth»	3 mai	m/v «Albireo»	23 mai
s/s «Waterland»	10 mai	m/v «Gooiland»	24 mai
m/v «Rio Chico»	10 mai	s/s «Loide America»	29 mai
s/s «Christian Sheid»	15 mai	s/s «Maasland»	31 mai
		m/v «Santa Elena»	4 juin
s/s «Loide Sao Domingos»	16 mai	s/s «Loide Nicaragua»	7 juin
m/v «Alhena»	16 mai	m/v «Santa Isabel»	18 juin
m/v «Graveland»	17 mai		

de Brême:

m/v «Santa Ursula»	2 mai	m/v «Alioth»	7 mai
m/v «Rio Chico»	6 mai	s/s «Rio Teuco»	21 mai
		m/v «Santa Elena»	6 juin

d'Amsterdam:

s/s «Entre Rios»	3 mai	s/s «Tucuman»	27 mai
m/v «Santa Ursula»	7 mai	m/v «Gooiland»	30 mai
s/s «Delfland»	9 mai	s/s «Maasland»	6 juin
m/v «Yapeyu»	10 mai	m/v «Santa Elena»	12 juin
s/s «Waterland»	16 mai	m/v «Alberto Dodero»	19 juin
m/v «Graveland»	23 mai		

de Rotterdam:

s/s «Rio Diamante»	3 mai	m/v «Rio Chico»	20 mai
m/v «Algenib»	9 mai	m/v «Alhena»	23 mai
m/v «Tero»	12 mai	m/v «Albireo»	30 mai
m/v «Alioth»	13 mai	s/s «Rio Teuco»	3 juin
s/s «Loide Sao Domingos»	19 mai	s/s «Loide Nicaragua»	10 juin

d'Anvers:

s/s «Oswestry Grange»	2 mai	m/v «Alhena»	20 mai
		m/v «Tero»	23 mai
s/s «Crispin»	2 mai	m/v «St. Essylt»	24 mai
s/s «Loide Peru»	4 mai	s/s «Rio Teuco»	26 mai
m/v «Algenib»	6 mai	m/v «Albireo»	26 mai
s/s «Fauzon»	8 mai	m/v «Copacabana»	27 mai
m/v «Alain L. D.»	9 mai	m/v «Maashaven»	30 mai
m/v «Alioth»	10 mai	m/v «Laennec»	31 mai
m/v «Rio Chico»	14 mai	s/s «Loide America»	1er juin
s/s «St. Elwyn»	14 mai	m/v «Alphard»	3 juin
s/s «Debrett»	17 mai	m/v «Mar del Plata»	10 juin
s/s «Ovingdean Grange»	17 mai	m/v «St. Thomas»	11 juin

Des départs sont également assurés des ports français:

Le Havre, Bordeaux, Marseille
pour les mêmes destinations.

Verlangen Sie vom SHAB. Probenummern der « Volkswirtschaft »

Rechnungsruf

Rechtlich begründete Forderungen und allfällige Bürgschaftsansprachen an die Hinterlassenschaft des am 2. April 1952 verstorbenen Herrn

Otto Felber-Egli

gewesener Kaufmann, von und in Niederbipp, beliebe man zwecks Aufnahme in das Steuerinventar bis und mit 24. Mai 1952 dem unterzeichneten Notar anzumelden.

Niederbipp, den 2. Mai 1952.

Der Beauftragte: A. Hügi, Notar.

Bewilligt:
Der Regierungsstatthalter von Wangen: Zeller.

Les titulaires des brevets suisses ci-après désirent entrer en relation avec des industriels suisses en vue de l'exploitation de leurs inventions

N°s

249479 du 27 juillet 1945 — «Apparell élévateur de liquides;
262025 du 26 octobre 1946 — «Procédé de fabrication d'un acier et acier obtenu par ce procédé»;
262334 du 26 octobre 1946 — «Acier décolletable»;
262366 du 12 novembre 1945 — «Piston».

Prière d'adresser offres et propositions à l'office de brevets **A. Bugnion**, 20, rue de la Cité, **Genève**, qui les transmettra à qui de droit.

UNITED STATES LINES

Nächste ABFAHRTEN nach NEW YORK, Baltimore, Boston, Philadelphia

	Le Havre ab	Antwerpen ab	Rotterdam ab	Bremen ab	Hamburg ab	New York an	via
*°American Lawyer	.....	30. April	2. Mai	.....	.....	12. Mai	NY. HR. Ba. Ph.
American Packer	.....	.....	.....	4. Mai	2. Mai	14. Mai	NY. Bo. Ba. Ph.
American Miller	.....	.....	.....	7. Mai	9. Mai	19. Mai	NY. Ba. HR. Ph.
*°American Jurist	.....	7. Mai	10. Mai	.....	.....	20. Mai	NY. Bo. HR. Ba. Ph.
* AMERICA	.....	14. Mai	.....	.....	12. Mai	.....	20. Mai New York
American Leader	.....	.....	.....	14. Mai	16. Mai	26. Mai	NY. Ba. HR. Ph.
*°American Defender	.....	14. Mai	16. Mai	.....	.....	26. Mai	NY. HR. Ba. Ph.
American Scientist	20. Mai	.....	.....	.....	16. Mai	29. Mai	NY.
*°American Counselor	.....	20. Mai	23. Mai	.....	.....	2. Juni	NY. HR. Ba. Ph.
* American Importer	.....	.....	.....	21. Mai	23. Mai	2. Juni	NY. Ba. Ph. Bo.
American Planter	27. Mai	.....	.....	.....	.....	5. Juni	NY. outports
*°American Attorney	.....	28. Mai	30. Mai	.....	.....	9. Juni	NY. HR. Ba. Ph.
American Reporter	.....	.....	.....	28. Mai	30. Mai	9. Juni	NY. Ba. HR. Ph.
American Flyer	.....	.....	.....	4. Juni	6. Juni	16. Juni	NY. Ba. Ph. Bo.
*°American Judge	.....	4. Juni	7. Juni	.....	.....	17. Juni	NY. Bo. HR. Ba. Ph.
* AMERICA	.....	10. Juni	.....	.....	8. Juni	.....	16. Juni New York
American Harvester	10. Juni	.....	.....	.....	.....	19. Juni	NY. outports
* American Merchant	.....	.....	.....	10. Juni	13. Juni	23. Juni	NY. Ba. HR. Ph.
*°American Lawyer	.....	11. Juni	13. Juni	.....	.....	23. Juni	NY. HR. Ba. Ph.

* mit Kühlraum. °Tankraum für Schweröl und Fette.

«Received»- oder «Shipped»-Konnossemente

erhältlich bei den GENERALFRACHTAGENTEN

Internationale Transportgesellschaft

GEBRÜDER GONDRAND AG.

Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Brig, Buchs (St. G.), La Chaux-de-Fonds, St. Margrethen, Chiasso, Vallorbe, Lugano, Romanshorn, Schaffhausen

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser:

Lienhard Friedrich

geboren 1873, von Buchs (Aargau), Ingenieur in Firma Rothpletz, Lienhard & Cie. AG., wohnhaft gewesen in **Bern**, Kornhausstrasse 4, gestorben am 12. April 1952.

Eingabefrist bis und mit 31. Mai 1952.

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt II** von Bern;

b) für Guthaben des Erblassers bei Notar **Ernst Kilenzi**, Neuengasse 30 in **Bern.**

Die Eingaben sind gestempelt einzureichen.

Massaverwalter: Herr Dr. **Hans Marti**, Notar und Fürsprecher, Marktgasse 11 in **Bern.**

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Bern, den 24. April 1952.

Der Beauftragte:
Ernst Kilenzi, Notar.

TESTOR TREUHAND BASEL
RITTERGASSE 35
TELEPHON 22819
TESTOR